

**Jovana Jović** (Universität Regensburg) · jovana.jovic@ur.de

### **Framing Corruption – Eine lexikalisch-semantische Analyse der Korruptionslexik anhand serbischer und kroatischer Presstexte von 1919 bis in die heutige Zeit**

Weder für das Serbische und Kroatische noch für irgendeine andere Sprache gibt es Forschungen, die sich mit der Semantik oder mit der historischen Entwicklung des öffentlichen Wortgebrauchs im Bereich der Korruptionslexik auseinandergesetzt haben (vgl. Plumpe 2009: 31). Einige Ansätze finden sich in der Arbeit von Bratu und Kažoka (2018), die Korruptionsmetaphern in der Presse aus verschiedenen europäischen Ländern untersuchen.

Im Rahmen des DFG-finanzierten Projekts zur Korruption in Serbien und Kroatien wird neben den Korruptionsmetaphern auch die Korruptionslexik hinsichtlich ihrer historischen Entwicklung in serbischen und kroatischen Presstexten untersucht.

Um die konzeptionelle Unbestimmtheit und Dynamik von Korruption miteinzubeziehen, ist es notwendig, sich von der Orientierung an einzelnen Lexemen wie *korupcija* zu lösen und sich auf benachbarte Lexeme und semantische Felder zu konzentrieren. Daher bildet das dynamische Konzept der Frames (siehe z. B. Fillmore 1982) die theoretische Grundlage für die Untersuchung der Korruptionslexik. Das Datenmaterial stellen Nachrichten, Berichte und Kommentare aus der serbischen und der kroatischen Presse von 1919 bis heute dar.

In diesem Vortrag wird der ausgearbeitete Korruptionsframe und dessen Frameelemente präsentiert, welche durch die aus dem vorhandenen Belegmaterial identifizierten Lexeme modelliert wurden. Zusätzlich werden die Untersuchungsmethode basierend auf dem Korruptionsframe sowie die ersten Ergebnisse vorgestellt.

#### **Literatur**

- Bratu, R. und I. Kažoka (2018) Metaphors of corruption in the news media coverage of seven European countries. In *European Journal of Communication* 33/1, 57–72.
- Fillmore, Charles J. (1982): Frame Semantics. In: The Linguistic Society of Korea (ed.): *Linguistics in The Morning Calm*. Seoul: Hanshin Publishing Corp., 111-137.
- Plumpe, W. (2009) Korruption. Annäherung an ein historisches und gesellschaftliches Phänomen. In Engels/Fahrmeier/Nützenadel (Hg.), *Geld, Geschenke, Politik, Korruption im neuzeitlichen Europa*, München: Oldenbourg Verlag, 19–47.